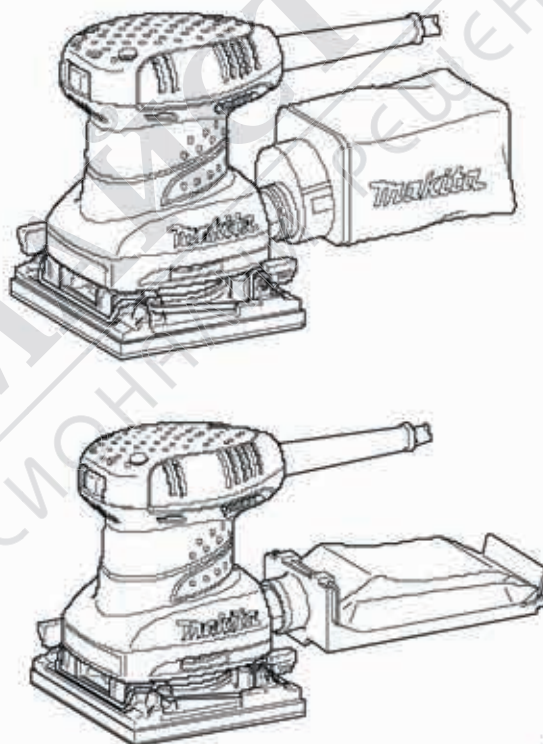




Виброшлайф

BO4555

BO4556



008292

ДВОЙНА ИЗОЛАЦИЯ

⚠ ВНИМАНИЕ:

За ваша лична безопасност ПРОЧЕТЕТЕ и СИ ИЗЯСНЕТЕ преди употреба.
СЪХРАНЕТЕ РЪКОВОДСТВОТО ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ ЗА БЪДЕЩИ СПРАВКИ.

БЪЛГАРСКИ ТЕХНИЧЕСКИ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Модел	BO4555	BO4556
Размер на плота	112мм x 102мм	
Вибрации на минута (мин ⁻¹)	14,000	
Размери (Д x Ш x В)	131 мм x 112 мм x 142 мм	131 мм x 112 мм x 141 мм
Нето тегло	1.1 кг	
Клас на безопасност	II/II	

- Във връзка с развитието и техническия прогрес си запазваме правото за технически изменения без предварително предупреждение.
- Указание: Техническите данни за отделните държави могат да се различават.

Символи

За машината са използвани следните символи. Преди употребата ѝ непременно се запознайте с тяхното значение.



- Прочетете ръководството за експлоатация.



- ДВОЙНА ИЗОЛАЦИЯ



- Само за държавите от ЕС

Не изхвърляйте електрическо оборудване в контейнерите за домакинските отпадъци!

С оглед спазването на европейска директива 2002/96/ЕС относно отпадъчно електрическо и електронно оборудване и в изпълнение на съответстващото национално законодателство, изразходваното електрическо оборудване следва да бъде събрано и предадено в един от официалните събирателни пунктове.

ENE052-1

Предназначение на машината

Инструментът е предназначен за шлифване на широки повърхности на дървени, пластмасови и метални материали, както и на боядисани повърхности.

ENF002-1

Включване към мрежата

Електроинструментът трябва да се включва само към мрежа с напрежение, отговарящо на указаното върху табелката му. Той работи само при монофазно променливо напрежение. В съответствие с европейските стандарти инструментът има двойна изолация и може да работи и при включване в контакт без заземяване.

За модел BO4555

ENG101-1

Само за европейските държави

Информация за излъчвания шум

Оцененото като типично А-ниво по смисъла на EN60745-2-4 възлиза на:

ниво на звуковото налягане(L_{pA}) : 80 dB(A)

Колебание (K) : 3 dB(A)

Нивото на шума по време на работа може да надвиши 85 dB (A).

Носете антифони.

ENG212-1

Информация за излъчваните вибрации

Обща стойност на вибрациите (три-аксиална векторна сума), определена по смисъла на EN60745-2-4:

В работен режим: шлифване на метална пластина

Излъчване на вибрации (a) : 2.5 м/с² или по-малко

За модел BO4556

ENG101-1

Само за европейските държави

Информация за излъчвания шум

Оцененото като типично А-ниво по смисъла на EN60745-2-4 възлиза на:

ниво на звуковото налягане(L_{pA}) : 82 dB(A)

Колебание (K) : 3 dB(A)

Нивото на шума по време на работа може да надвиши 85 dB (A).

Носете антифони.

ENG211-1

Информация за излъчваните вибрации

Обща стойност на вибрациите (три-аксиална векторна сума), определена по смисъла на EN60745-2-4:

В работен режим: шлифване на метална пластина

Излъчване на вибрации (a) : 3 м/с²

Колебание (K) : 1.5 м/с²

ENH101-7

ЕС - ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ

Модел: BO4555, BO4556

Декларираме с пълна отговорност, че този продукт е произведен в съответствие със следните стандарти на нормативни документи:

EN60745, EN55014, EN61000 според изискванията на следните директиви; 2004/108/ЕС, 98/37/ЕС.

CE2006

000230



Томояшу Като

Директор

Отговорен производител:

Makita Corporation

3-11-8, Sumiyoshi-cho, Anjo, Aichi, JAPAN

Оторизиран представител в Европа:

Makita International Europe Ltd.

Michigan Drive, Tongwell, Milton Keynes,

Bucks MK15 8JD, ENGLAND

ОБЩИ ПРАВИЛА ЗА БЕЗОПАСНОСТ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Прочетете всички правила. Неспазването на изложените по-долу правила за безопасност може да доведе до токов удар, пожар и/или сериозни наранявания. Терминът „електроинструмент“, използван в предупрежденията по-долу, означава захранван от електрическата мрежа (с кабел) или захранван от акумулаторна батерия (безжичен) инструмент.

СЪХРАНЕТЕ ТЕЗИ ПРАВИЛА.

Правила за безопасност на работното място

1. Поддържайте работното си място подредено и добре осветено. Безпорядъкът и неосветени участъци на работното място са предпоставка за трудови злополуки.
2. Не използвайте електроинструментите в близост до лесно запалими течности и газове или прах. Електроинструментите изпускат искри, които могат лесно да възпламенят праха или изпаренията.
3. Не допускайте деца и други странични лица в опасна близост, докато работите с електроинструмент. Отвлечането на внимание е предпоставка за загуба на контрол над електроинструмента.

Правила за електробезопасност

4. Щепселът трябва да пасва на гнездото на контакта. Никога не преправяйте щепсела по никакъв начин. Не използвайте никакви щепсели-преходници със заземени електроинструменти. Немодифицираните щепсели и съответстващите контакти намаляват риска от токов удар.
5. Избягвайте контакта на тялото си със заземени повърхности като тръби, радиатори, печки и хладилници. Съприкосновението с такива повърхности представлява висок риск от токов удар, ако вашето тяло е заземено, т.е. ако не носите необходимата предпазна екипировка.
6. Не излагайте електроинструментите си на дъжд и не работете на влажни места. Проникването на вода в електроинструмента ще увеличи риска от токов удар.
7. Не повреждайте захранващия кабел. Никога не носете и не дърпайте електроинструмента за кабела.

Не изключвайте щепсела от захранващата мрежа, като дърпате кабела. Пазете кабела от нагриване, омасляване, допир с остри ръбове и въртящи се части. Повредените или уплетени кабели увеличават риска от токов удар.

8. Когато работите с електроинструмента на открито, използвайте само предназначени за целта и съответно обозначени удължители. Използването на удължител, предназначен за работа на открито намалява риска от токов удар.

Лична безопасност

9. Бъдете винаги внимателни, наблюдавайте работата си и постъпвайте разумно, когато работите с електроинструмента. Не работете с електроинструменти, когато сте уморени или под влияние на наркотици, алкохол или лечение. Един момент на невнимание по време на работа с електроинструмент може да стане причина за сериозно нараняване.
10. Използвайте лична предпазна екипировка. Винаги при работа с електроинструмент носете предпазни средства за очите. Носенето на предпазни средства като дихателна маска, обувки със стабилен грайфер, които не се пързаят, каска или антифони за съответните условия на работа ще намалят риска от наранявания.
11. Предпазвайте се от включване на електроинструмента по невнимание. Уверете се, че при включване на щепсела в мрежата пусковият ключ е в положение „изключено“ /“off“/. Носенето на електроинструменти с пръст, поставен върху пусковия ключ или включването в захранващата мрежа на електроинструменти с включен пусков ключ са предпоставка за инциденти.
12. Изваждайте от електроинструмента всички спомагателни ключове, преди да включите машината. Останал регулиращ или затягащ ключ, закрепен за някоя от въртящите се части на електроинструмента може да причини нараняване.
13. Не работете извън обхвата, в който сте в стабилно положение. Избягвайте неестествени положения на тялото, постоянно поддържайте стабилно положение и винаги пазете равновесие.

Това ще ви даде възможност за по-добър контрол върху електроинструмента в неочаквани ситуации.

14. Носете подходящо работно облекло. Не носете широки дрехи или украшения. Пазете косата, облеклото и ръкавиците си от движещите се части. Широките дрехи, украшенията и дългата коса могат да бъдат захванати от движещите се части на машината.

Ако инструментите са предвидени за включване към прахозасмукваща и събираща установка, се погрижете те да бъдат присъединени и правилно използвани. Използването на тези устройства могат намалят рисковете за вашето здраве, свързани с отделянето на прах и частици по време на работа.

Използване на електроинструмента и грижа за него

16. Не претоварвайте електроинструмента. Използвайте подходящия електроинструмент за предвидената от вас работа. Подходящият електроинструмент ще извърши работата по-качествено и по-сигурно в указания от производителя обхват.
17. Не използвайте електроинструмента, ако пусковият му ключ не може да го включи или изключи. Всеки електроинструмент, който не може да бъде контролиран посредством пусковия му ключ, е опасен и следва да бъде предаден за ремонтване.
18. Изключвайте щепсела от захранващата мрежа и/или батерията от електроинструмента преди регулиране, смяна на аксесоари или когато по-продължително време не използвате машината. Тези предпазни мерки за безопасност намаляват риска да включите машината по невнимание.
19. Съхранявайте електроинструментите, които не използвате, далеч от достъпа на деца и не позволявайте на лица, които не са запознати с електроинструмента или с инструкциите за експлоатацията му. Електроинструментите са опасни в ръцете на неопитни лица.

20. Поддържайте електроинструментите си в изрядно състояние според предписанията на производителя. Проверявайте дали движещите се части не са се повредили или заклинили, дали няма счупени части или други условия, които да нарушават правилното функциониране на машината. Ако има повредени детайли или нарушени функции, електроинструментът трябва да бъде ремонтиран от специалист в оторизиран от производителя сервис, преди употреба. Много инциденти са причинени от зле поддържани електроинструменти.

21. Поддържайте режещите части на електроинструментите остри и чисти. Остриетата на режещите части трябва да са винаги добре поддържани, като по този начин се намалява рискът от заклиняването им и могат да бъдат контролирани по-лесно.

22. Използвайте електроинструмента, консумативите, накрайниците и други в съответствие с настоящото ръководство за експлоатация и според предписаното им предназначение за специфичния тип машина, като вземете под внимание работните условия и предвидената работа. Употребата на електроинструмента за неспецифични дейности, за които не е предназначен, може да причини опасни инциденти.

Техническо обслужване

23. Ремонтните дейности по електроинструмента следва да бъдат извършвани от квалифициран техник, при използването само на идентични резервни части. По този начин се осигурява поддържането на безопасността на електроинструмента.
24. Следвайте указанията за смазване и смяна на допълнителните принадлежности /аксесоарите/.
25. Поддържайте ръкохватките сухи, чисти и неомаслени от масло и грес.

ДОПЪЛНИТЕЛНИ ПРАВИЛА ЗА БЕЗОПАСНОСТ

НЕ допускате спокойствието или увереността в употребата на електроинструмента (придобити вследствие на многократното използване) да заменят строгото спазване на правилата за безопасност при експлоатация. Ако използвате електроинструмента по небезопасен или неправилен начин, вие лично може да пострадате сериозно от злополука.

1. Дръжте електроинструментите само за изолираните повърхности, когато извършвате работи, при които може да пробиете скрити електрически проводници под напрежение. При контакт с електрически проводник под напрежение, откритите метални части на машината също стават електропроводими, при което работещият може да бъде засегнат от токов удар.
2. Винаги ползвайте предпазни очила. Обикновените очила или слънчевите очила НЕ са предпазни очила.
3. Дръжте здраво инструмента.
4. Не оставяйте включена машина без надзор. Работете с машината само когато я държите здраво в ръце.
5. Инструментът не е водоустойчив, така че не използвайте вода на работната повърхност.
6. Проветрявайте достатъчно добре работното си помещение, докато шлифовате.
7. Някои материали съдържат химически вещества, които може да са отровни. Работете внимателно, за да избегнете поглъщането на прах и контакт на кожата с праха. Следвайте инструкциите за безопасност на производителя на материалите.
8. Ползването на този инструмент за шлифване на някои изделия, бои и дърво може да изложи работещия с него на прах, който съдържа опасни вещества. Носете подходящата респираторна екипировка.
9. Преди да започнете работа се уверявайте, че по плота няма никакви пукнатини или счупвания. Пукнатини или счупвания може да предизвикат наранявания.

СЪХРАНЕТЕ ТЕЗИ ПРАВИЛА.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

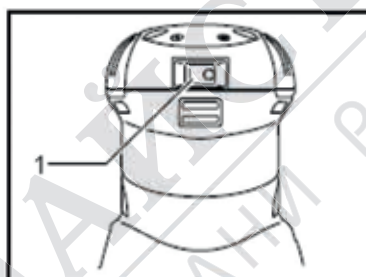
НЕСПАЗВАНЕТО или **неправилното следване на правилата за безопасност**, упоменати в настоящото ръководство за експлоатация, може да доведе до сериозни наранявания.

ОПИСАНИЕ НА ФУНКЦИИТЕ

⚠ ВНИМАНИЕ:

- Винаги се уверявайте преди всяка настройка или функционално изпитание на машината, че тя е изключена и че е прекъснато захранването ѝ от мрежата.

Включване на машината



1. Ключ

008302

⚠ ВНИМАНИЕ:

- Преди включване на машината в мрежата винаги проверявайте дали пусковият ключ функционира правилно и при отпускането му се връща в положение изключено "OFF".

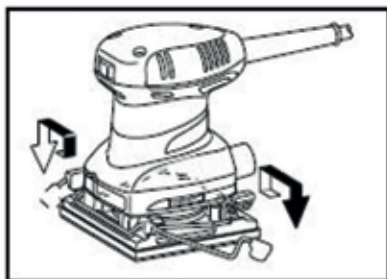
За включване на машината натиснете страна „I“ на ключа. За изключване на машината, натиснете страна „O“ на ключа.

МОНТАЖ

⚠ ВНИМАНИЕ:

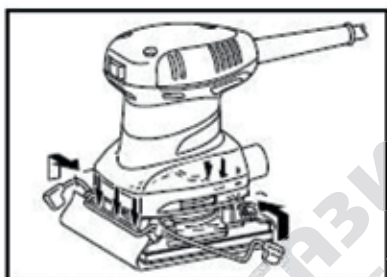
- Уверявайте се винаги, че машината е изключена и че захранването от мрежата е прекъснато, преди извършването на каквато и да е работа по машината.

Поставяне и сваляне на шлифовъчна хартия



008299

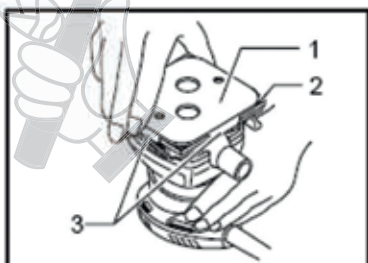
Отворете щипките на хартията чрез повдигането на лоста, за да освободите от заключващия канал, след което поставете краищата на хартията в основата на щипките, като напаснете краищата ѝ да са равни и успоредни със страните на основната плоча. (Ако сте прегънали хартията предварително, ще улесните поставянето ѝ). Щом поставите хартията, както трябва, върнете лоста в първоначалната му позиция.



008297

Повторете същия процес за другия край на основната плоча, като изпълнете достатъчно хартията.

След поставянето на хартията, се уверете, че щипките са я заципали здраво. В противен случай хартията ще се отпусне и вследствие на плъзгането ѝ ще се получи неравномерно шлифване.



008297

1. Перфорираща плочка
2. Шкурка
3. Водач

Когато използвате прахосъбирателна торба, направете отвори в шлифовъчната хартия, като използвате перфориращата плочка, както следва:

1. Обърнете виброшлайфа наобратно.
2. Поставете перфориращата плочка върху шлифовъчната хартия така, че обърнатите ръбове на перфориращата плочка се изравнят с краищата на хартията.
3. Натиснете перфориращата плочка, за да направите отвори в шлифовъчната хартия.

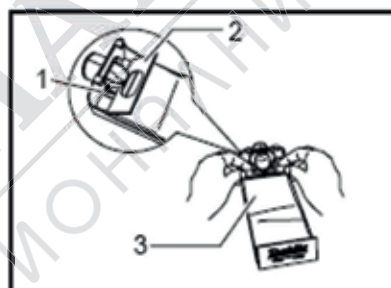
⚠ ВНИМАНИЕ:

- Отстранете перфориращата плочка преди да започнете работа с инструмента.

Само за модел BO4555

ЗАБЕЛЕЖКА:

Използвайте залепваща се шкурка за този виброшлайф.

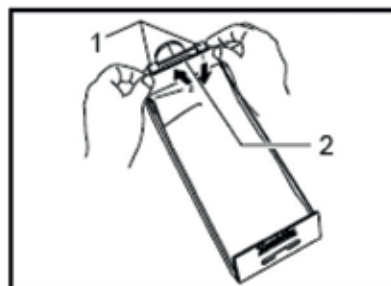


003742

1. Канал
2. Преден фиксиращ картон
3. Предна част на хартиената прахосъбирателна торба

Поставете хартиената прахосъбирателна торба на държача за хартиена прахосъбирателна торба с предния ѝ край нагоре. Вмъкнете предния фиксиращ картон на хартиената прахосъбирателна торба в канала на държача за хартиена прахосъбирателна торба.

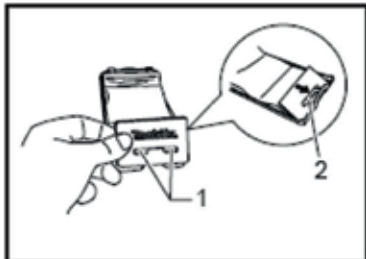
След това натиснете горната част на предния фиксиращ картон по посока на стрелката да се закачи на зъбците.



003743

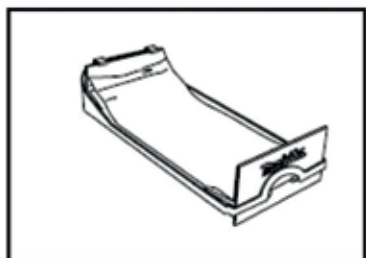
1. Зъбци
2. Горна част

Напаснете отворите на хартиената прахосъбирателна торба към водача на държача на хартиената прахосъбирателна торба. След това поставете целия комплект държач на хартиената прахосъбирателна торба в инструмента.



- 1. Отвори
- 2. Водач

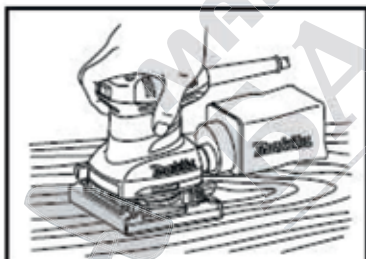
003744



003745

ЕКСПЛОАТАЦИЯ

Шлифование



008294

⚠ ВНИМАНИЕ:

- Никога не включвайте машината без абразивна хартия. Може сериозно да повредите плота.
- Никога не претоварвайте инструмента. Излишният натиск може да намали ефикасността на шлифование, да повреди абразивната хартия или да съкрати продължителността на експлоатационния период на инструмента.

Дръжте здраво машината. Включете я и изчакайте да набере пълна скорост. След това внимателно положете инструмента върху повърхността на обработваното изделие. Виброшлайфът обикновено се използва за премахване само на малко количество материал. Тъй като качеството на повърхността е по-важно, отколкото количеството премахнат материал, не натискайте излишно инструмента. Стрежете се равнината на лентата да бъде постоянно успоредна с обработваната повърхност.

ТЕХНИЧЕСКО ОБСЛУЖВАНЕ

⚠ ВНИМАНИЕ:

- Преди извършване на проби или дейности, свързани с техническото обслужване на машината, внимавайте винаги за това, машината да е изключена и захранването от мрежата да е прекъснато.

За да се гарантира СИГУРНОСТТА и НАДЕЖДНОСТТА на този инструмент, е прелоръчително ремонтът, техническото обслужване и настройките му да се извършват от сервизни центрове Makita.

АКСЕСОАРИ

⚠ ВНИМАНИЕ:

- Тези аксесоари или приставки са препоръчани за употреба за вашата машина Makita, спесифицирана в настоящото ръководство. Използването на други аксесоари или приставки може да предизвика наранявания. Използвайте аксесоарите или приставките само според указаното предназначение.

Ако имате нужда от помощ във връзка с допълнителна информация относно тези аксесоари, обърнете се към местния сервизен център Makita.

- Абразивна хартия (с предварително пробити отвори)
- Хартиена прахосъбирателна торба
- Държач за хартиена прахосъбирателна торба
- Перфорираща плочка
- Хартиена прахосъбирателна торба



МАГАЗИН
БАШ МАЙСТОРА[®]
ПРОФЕСИОНАЛНИ РЕШЕНИЯ

Makita Corporation Anjo, Aichi, Japan

СЕ – ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ
ENH001-1

С цялата си отговорност декларираме, че това изделие е серийно производство и съответства на изискванията на следните директиви:

98/37/ЕС до 28.12.2009 и

2006/42/ЕС след 29.12 2009

както и на следните стандарти и нормативни документи:

EN60745

30.1.2009



Томоясу Като
Директор

Отговорен производител:

Makita Corporation

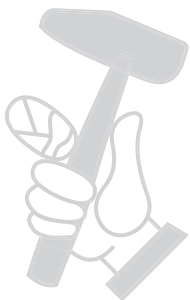
3-11-8, Sumiyoshi-cho, Anjo, Aichi, ЯПОНИЯ

Техническата документация се съхранява от нашия оторизиран представител за Европа:

Makita International Europe Ltd.

Michigan Drive, Tongwell, Milton Keynes,
Bucks, MK15 8JD, АНГЛИЯ

GEB033-1



МАГАЗИНИ МАЙСТОРА®
БАШ МАЙСТОРА®
ПРОФЕСИОНАЛНИ РЕШЕНИЯ